

# Hesekiel 41



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und er brachte<sup>H935</sup> mich in<sup>H413</sup> den Tempel<sup>H1964</sup>. Und er maß<sup>H4058</sup> die Pfeiler<sup>H352</sup>: 6<sup>H8337</sup> Ellen<sup>H520</sup> Breite<sup>H7341</sup> auf<sup>H4480</sup> dieser<sup>H6311</sup> und 6<sup>H8337</sup> Ellen<sup>H520</sup> Breite<sup>H7341</sup> auf<sup>H4480</sup> jener Seite<sup>H6311</sup>, die Breite<sup>H7341</sup> des Zeltes<sup>H1681</sup>. 2 Und die Breite<sup>H7341</sup> der Tür<sup>H6607</sup> war 10<sup>H6235</sup> Ellen<sup>H520</sup>, und die Türschultern<sup>H3802</sup> 5<sup>H2568</sup> Ellen<sup>H520</sup> auf<sup>H4480</sup> dieser<sup>H6311</sup> und 5<sup>H2568</sup> Ellen<sup>H520</sup> auf<sup>H4480</sup> jener Seite<sup>H6311</sup>. Und er maß<sup>H4058</sup> seine Länge<sup>H753</sup>: 40<sup>H705</sup> Ellen<sup>H520</sup>, und die Breite<sup>H7341</sup>: 20<sup>H6242</sup> Ellen<sup>H520</sup>. 3 Und er ging<sup>H935</sup> nach innen<sup>H64412</sup>. Und er maß<sup>H4058</sup> den Türpfeiler<sup>H352</sup>: 2<sup>H8147</sup> Ellen<sup>H520</sup>; und die Tür<sup>H6607</sup>: 6<sup>H8337</sup> Ellen<sup>H520</sup> Höhe, und die Breite<sup>H7341</sup> der Tür<sup>H6607</sup>: 7<sup>H7651</sup> Ellen<sup>H520</sup>. 4 Und er maß<sup>H4058</sup> seine Länge<sup>H753</sup>: 20<sup>H6242</sup> Ellen<sup>H520</sup>, und die Breite<sup>H7341</sup>: 20<sup>H6242</sup> Ellen<sup>H520</sup> gegen<sup>H413</sup> den Tempel<sup>H1964</sup> hin; und er sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> mir: Dies<sup>H2088</sup> ist das Allerheiligste<sup>H6944</sup>.

5 Und er maß<sup>H4058</sup> die Wand<sup>H7023</sup> des Hauses<sup>H1004</sup>: 6<sup>H8337</sup> Ellen<sup>H520</sup>, und die Breite<sup>H7341</sup> der Seitenzimmer<sup>H6763</sup>: 4<sup>H702</sup> Ellen<sup>H520</sup>, rings<sup>H5439</sup> um<sup>H5439</sup> das Haus<sup>H1004</sup> herum<sup>H5439</sup>. 6 Und die Seitenzimmer<sup>H6763</sup> waren Zimmer<sup>H6763</sup> über<sup>H413</sup> Zimmer<sup>H6763</sup>, drei<sup>H7969</sup>, und zwar dreißigmal<sup>H7970</sup> in<sup>H6471</sup>; und sie gingen<sup>H935</sup> in<sup>H935</sup> die Wand<sup>H7023</sup>, die<sup>H834</sup> das Haus<sup>H1004</sup> ringsherum<sup>H5439</sup> für die Seitenzimmer<sup>H6763</sup> hatte, damit sie festgehalten<sup>H270</sup> würden<sup>H1961</sup>; doch wurden<sup>H1961</sup> sie nicht<sup>H3808</sup> in der Wand<sup>H7023</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> festgehalten<sup>H2706</sup>. 7 Und die Erweiterung<sup>H7337</sup> und Umgebung<sup>H5437</sup> nahm nach oben<sup>H4605</sup> hin mehr und mehr zu<sup>H4605</sup>, hinsichtlich der Seitenzimmer<sup>H6763</sup>, denn<sup>H3588</sup> die Umgebung des Hauses<sup>H1004</sup> vergrößerte<sup>H4605</sup> sich nach oben<sup>H4605</sup> hin mehr und mehr rings<sup>H5439</sup> um<sup>H5439</sup> das Haus<sup>H1004</sup>, wodurch<sup>H5921</sup> Breite am Haus<sup>H1004</sup> nach oben<sup>H4605</sup> hin entstand. Und so<sup>H3651</sup> stieg<sup>H5927</sup> das untere<sup>H8481</sup> Stockwerk zum<sup>H5921</sup> oberen<sup>H5945</sup> auf<sup>H5927</sup> nach Verhältnis des mittleren<sup>H8484</sup>. [?] <sup>H4605</sup> <sup>H4605</sup> [?] <sup>H4141</sup> [?] <sup>H7337</sup> 8 Und ich sah<sup>H7200</sup> am Haus<sup>H1004</sup> eine Erhöhung<sup>H1363</sup> ringsherum<sup>H5439</sup>: Die Seitenzimmer<sup>H6763</sup> hatten nämlich eine Grundlage<sup>H4328</sup> von einer vollen<sup>H4393</sup> Rute<sup>H7070</sup>, 6<sup>H8337</sup> Ellen<sup>H520</sup> nach der Verbindung hin<sup>8</sup>. 9 Die Breite<sup>H7341</sup> der Wand<sup>H7023</sup>, die<sup>H834</sup> die Seitenzimmer<sup>H6763</sup> nach<sup>H413</sup> außen<sup>H2351</sup> hatten, war 5<sup>H2568</sup> Ellen<sup>H520</sup>; und auch das, was<sup>H834</sup> freigelassen<sup>H3240</sup> war am Seitenzimmergebäude<sup>H6763</sup> des Hauses<sup>H1004</sup>. 10 Und zwischen<sup>H996</sup> den Zellen<sup>H39579</sup> war eine Breite<sup>H7341</sup> von 20<sup>H6242</sup> Ellen<sup>H520</sup>, rings<sup>H5439</sup> um<sup>H5439</sup> das Haus<sup>H1004</sup>, ringsherum<sup>H5439</sup>. 11 Und die Tür<sup>H6607</sup> der Seitenzimmer<sup>H6763</sup> ging nach dem freigelassenen<sup>H3240</sup> Raum, eine<sup>H259</sup> Tür<sup>H6607</sup> nach<sup>H1870</sup> Norden<sup>H6828</sup> und eine<sup>H259</sup> Tür<sup>H6607</sup> nach Süden<sup>H1864</sup>. Und die Breite<sup>H7341</sup> des freigelassenen<sup>H3240</sup> Raumes<sup>H4725</sup> war 5<sup>H2568</sup> Ellen<sup>H520</sup> ringsherum<sup>H5439</sup>.

12 Und das Bauwerk<sup>H1146</sup> an<sup>H834</sup> der Vorderseite<sup>H6440</sup> des abgesonderten<sup>H1508</sup> Platzes<sup>H150810</sup>, an der nach<sup>H1870</sup> Westen<sup>H3220</sup> gerichteten Seite<sup>H628511</sup>, war 70<sup>H7657</sup> Ellen<sup>H520</sup> breit<sup>H7341</sup>, und die Mauer<sup>H7023</sup> des Bauwerks<sup>H1146</sup> 5<sup>H2568</sup> Ellen<sup>H520</sup> breit<sup>H7341</sup> ringsherum<sup>H5439</sup>, und seine Länge<sup>H753</sup> 90<sup>H8673</sup> Ellen<sup>H520</sup>. 13 Und er maß<sup>H4058</sup> das Haus<sup>H100412</sup>: die Länge<sup>H753</sup> 100<sup>H3967</sup> Ellen<sup>H520</sup>; und den abgesonderten<sup>H1508</sup> Platz<sup>H1508</sup> und das Bauwerk<sup>H1140</sup> und seine Mauern<sup>H7023</sup>: die Länge<sup>H753</sup> 100<sup>H3967</sup> Ellen<sup>H520</sup>; 14 und die Breite<sup>H7341</sup> der Vorderseite<sup>H6440</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> und des abgesonderten<sup>H1508</sup> Platzes<sup>H1508</sup> nach Osten<sup>H6921</sup>: 100<sup>H3967</sup> Ellen<sup>H520</sup>.

15 Und so maß<sup>H4058</sup> er die Länge<sup>H753</sup> des an<sup>H413</sup> der Vorderseite<sup>H6440</sup> des abgesonderten<sup>H1508</sup> Platzes<sup>H1508</sup> befindlichen Bauwerks<sup>H1146</sup>, das<sup>H834</sup> sich bis<sup>H5921</sup> zu seiner Hinterseite<sup>H310</sup> hin erstreckte; und seine Galerien<sup>H862</sup> auf<sup>H4480</sup> dieser<sup>H6311</sup> und auf<sup>H4480</sup> jener Seite<sup>H6311</sup>: 100<sup>H3967</sup> Ellen<sup>H520</sup>; und den inneren<sup>H6442</sup> Tempel<sup>H196413</sup> und die Hallen<sup>H197</sup> des Vorhofs<sup>H2691</sup>.

16 Die Schwellen<sup>H5592</sup> und die vergitterten<sup>H33114</sup> Fenster<sup>H2474</sup> und die Galerien<sup>H862</sup> rings<sup>H5439</sup> um<sup>H5439</sup> diese drei<sup>H7969</sup> Gebäude - den Schwellen<sup>H5592</sup> gegenüber<sup>H5048</sup> war getäfeltes<sup>H7824</sup> Holz<sup>H6086</sup> ringsherum<sup>H5439</sup>, und vom<sup>16</sup> Boden<sup>H776</sup> bis<sup>H5704</sup> an die Fenster<sup>H2474</sup> (und die Fenster<sup>H2474</sup> waren verdeckt<sup>H3680</sup>) - 17 der Raum<sup>H4480</sup> über<sup>H5921</sup>

den Türen<sup>H6607</sup> und das ganze<sup>H5704</sup> Haus<sup>H1004</sup>, sowohl innen<sup>H6442</sup> als außen<sup>H2351</sup>, und der Raum an<sup>H413</sup> allen<sup>H3605</sup> Wänden<sup>H7023</sup> ringsherum<sup>H5439 H5439</sup>, innen<sup>H6442</sup> und außen<sup>H2351</sup>: Alles hatte seine Maße<sup>H4060</sup>. **18** Und Cherubim<sup>H3742</sup> und Palmen<sup>H8561</sup> waren gemacht<sup>H6213</sup>, und zwar eine Palme<sup>H8561</sup> zwischen<sup>H996</sup> Cherub<sup>H3742</sup> und Cherub<sup>H3742</sup>. Und der Cherub<sup>H3742</sup> hatte zwei<sup>H8147</sup> Angesichter<sup>H6440</sup>: **19** eines Menschen<sup>H120</sup> Angesicht<sup>H6440</sup> gegen die Palme<sup>H8561</sup> auf<sup>H4480</sup> dieser<sup>H6311</sup>, und eines Löwen<sup>H3715</sup> Angesicht<sup>H6440</sup> gegen die Palme<sup>H8561</sup> auf<sup>H4480</sup> jener Seite<sup>H6311</sup>; so war es gemacht<sup>H6213</sup> am<sup>H413</sup> ganzen<sup>H3605</sup> Haus<sup>H1004</sup> ringsherum<sup>H5439 H5439</sup>. [?] <sup>H413</sup> **20** Vom<sup>H4480</sup> Boden<sup>H776</sup> bis<sup>H5704</sup> hinauf<sup>H4480</sup> über<sup>H5921</sup> die Tür<sup>H6607</sup> waren die Cherubim<sup>H3742</sup> und die Palmen<sup>H8561</sup> gemacht<sup>H6213</sup>, und zwar an der Wand<sup>H7023</sup> des Tempels<sup>H1964</sup>. **21** Der Tempel<sup>H1964</sup> hatte viereckige<sup>H7251</sup> Türpfosten<sup>H4201</sup>; und die auf der Vorderseite<sup>H6440</sup> des Heiligtums<sup>H694417</sup> hatten die gleiche<sup>H4758</sup> Gestalt<sup>H4758</sup>. **22** Der Altar<sup>H419618</sup> war von Holz<sup>H6086</sup>, 3<sup>H7969</sup> Ellen<sup>H520</sup> hoch<sup>H1364</sup>, und seine Länge<sup>H753</sup> 2<sup>H8147</sup> Ellen<sup>H520</sup>; und er hatte seine Ecken<sup>H4740</sup>; und sein Gestell<sup>H753</sup> und seine Wände<sup>H7023</sup> waren von Holz<sup>H6086</sup>. Und er sprach<sup>H559</sup> zu<sup>H413</sup> mir: Das<sup>H2088</sup> ist der Tisch<sup>H7979</sup>, der vor<sup>H6440</sup> dem HERRN<sup>H3068</sup> steht. **23** Und der Tempel<sup>H1964</sup> und das Heiligtum<sup>H6944</sup> hatten zwei<sup>H8147</sup> Flügeltüren<sup>H1817</sup>. **24** Und die Türflügel<sup>H1817</sup> hatten zwei<sup>H8147</sup> Flügelblätter<sup>H1817</sup>, zwei<sup>H8147</sup> drehbare<sup>H4142</sup> Flügelblätter<sup>H1817</sup>, zwei<sup>H8147</sup> an dem einen<sup>H259</sup> Türflügel<sup>H1817</sup> und zwei<sup>H8147</sup> Flügelblätter<sup>H1817</sup> an dem anderen<sup>H312</sup>. **25** Und an<sup>H413</sup> ihnen<sup>H1992</sup>, an<sup>H413</sup> den Flügeltüren<sup>H1817</sup> des Tempels<sup>H1964</sup>, waren Cherubim<sup>H3742</sup> und Palmen<sup>H8561</sup> gemacht<sup>H6213</sup>, wie<sup>H834</sup> sie an den Wänden<sup>H7023</sup> gemacht<sup>H6213</sup> waren. Und ein hölzernes<sup>H6086</sup> Dachgesims<sup>H564619</sup> war an<sup>H413</sup> der Vorderseite<sup>H6440</sup> der Halle<sup>H197</sup> draußen<sup>H2351</sup>. **26** Und vergitterte<sup>H33120</sup> Fenster<sup>H2474</sup> und Palmen<sup>H8561</sup> waren auf<sup>H4480</sup> dieser<sup>H6311</sup> und auf<sup>H4480</sup> jener Seite<sup>H6311</sup>, an<sup>H413</sup> den Seitenwänden<sup>H380221</sup> der Halle<sup>H197</sup> und an den Seitenzimmern<sup>H6763</sup> des Hauses<sup>H1004</sup> und den Dachgesimsen<sup>H5646</sup>.

## Fußnoten

1. Wahrsch. wird hier der innere Tempelraum mit dem Zelt der Zusammenkunft verglichen
2. d.h. ins Allerheiligste
3. d.h. das Pfeilerwerk der Tür: die Wandteile zu beiden Seiten, von je 2 Ellen Dicke
4. d.h. des ganzen Seitenstockwerks
5. O. nach den Seitenzimmern hin
6. Die Mauer des Hauses hatte bei jedem Stockwerk einen Absatz, um dessen Breite sie zurücktrat
7. Der Anbau der Seitenstockwerke wurde nach oben hin immer breiter, während die Mauer in demselben Maße zurücktrat
8. Die vorspringende untere Grundlage war 6 Ellen hoch bis zu dem Punkt, wo die Stockwerksmauer begann
9. d.h. zwischen dem Zellengebäude (Kap. 42,1 usw.) und dem freigelassenen Raum
10. Hebr. Gisra (das Abgeschnittene), ein vom Heiligtum abgesonderter Platz auf der hinteren oder West-Seite des Tempels
11. d.h. des Tempels
12. den Tempel
13. d.h. das Tempelgebäude im inneren Vorhof
14. S. die Anm. zu Kap. 40,16
15. d.h. an der ganzen Türeinfassung
16. Eig. der
17. d.h. des Allerheiligsten
18. der Räucheraltar
19. O. Gebälk; so auch V. 26. Die Bedeutung des hebr. Wortes ist ungewiss
20. S. die Anm. zu Kap. 40,16
21. W. den Schultern